

Kraków, 30.07.2026 r.

Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.
Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie
ul. Gazowa 16, 31-060 Kraków
tel. 12 628 11 11

Dział Zarządzania Majątkiem Sieciowym
Sekcja Eksploatacji
ul. Gazowa 16, 31-060 Kraków

Dział Inwestycji i Remontów
w/m

Wasz znak:

Nasz znak: PSGKR.ZME.773.02.26

WARUNKI TECHNICZNE

Budowy połączeń technologicznych:

I. CHARAKTERYSTYKA OBIEKTU

Miejscowość/Gmina/dzielnica Kraków Podgórze, gm. Kraków, pow. Kraków, woj. małopolskie

Ulica/nr działki/inne określenia miejsca: ul. Bugaj, dz. ewid. nr 153/1, 153/2, obręb P-108

Jednostka eksploatująca: Dział Stacji i Sieci Gazowych

Rodzaj paliwa gazowego wg grupy (ST-IGG 4401, ST-IGG 4403)

☒ E ☐ LW ☐ LS ☐ inny:

II. STAN ISTNIEJĄCY OBIEKTU

Typ elementu infrastr.	Ciśnienie	Średnica	Materiał	Długość [m]	Miejscowość Ulica	Ilość [szt.]	Uwagi
ZZU	wysokie	500	stal	n/d	Kraków, ul. Bugaj	1	
Odwadniacz	wysokie	500	stal	n/d	Kraków ul. Bugaj	1	Likwidacja

III. STAN DOCEŁOWY OBIEKTU

Propozycję lokalizacji połączenia technologicznego przedstawiono na mapie sytuacyjnej.

Typ elementu infrastr.	Ciśnienie	Średnica	Materiał	Długość [m]	Miejscowość Ulica	Ilość [szt.]	Uwagi
ZZU	wysokie	500	stal	n/d	Kraków ul. Bugaj	1	Rozbudowa istniejącego ZZU o dodatkowy kurek podziemny DN 500 PN 63, przebudowa i dostosowanie ogrodzenia, piaskowanie i malowanie istniejącej armatury nadziemnej

IV. WYMAGANIA DOTYCZĄCE REALIZACJI

1. Wymagania ogólne

Sieci gazowe należy projektować zgodnie z wymaganiami określonymi w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 26 kwietnia 2013 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać sieci gazowe i ich usytuowanie (Dz.U. z 2013 r. poz. 640) oraz Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz.U. z 2002 r. nr 75, poz. 690 z późn. zm.).

Sieci gazowe powinny być budowane z zastosowaniem wyrobów budowlanych wprowadzonych do obrotu lub udostępnionych na rynku krajowym zgodnie z wymaganiami Ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (Dz.U. z 2004 r. nr 92, poz. 881 z późn. zm.).

Szczegółowego doboru rur należy dokonać uwzględniając optymalizację kosztów zadania, przy zachowaniu wymaganych współczynników bezpieczeństwa oraz zapewnienia rezerwy przepustowości sieci gazowej.

Prace na czynnej sieci gazowej powinny uwzględniać obowiązki wynikające z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1787 z dnia 13 czerwca 2024 r. w sprawie redukcji emisji metanu w sektorze energetycznym oraz zmieniające rozporządzenie (UE) 2019/942 oraz wymagania zawarte w regulacjach PSG sp. z o.o., w szczególności z zakresu organizacji, wykonywania i dokumentowania prac gazoniebezpiecznych, dotyczących ograniczenia i raportowania emisji lub spalania gazu.

2. Wymagania dot. technologii budowy

Rury układane w otwartym wykopie metodami wąskowykopowymi lub bezwykopowymi przy przekroczeniach przeszkód terenowych.

3. Zespoły zaporowo-upustowe:

kurek DN 500

[nadziemne/podziemne]

Zgodnie z regulacją PSG sp. z o.o. „Zasady projektowania gazociągów podwyższonego średniego i wysokiego ciśnienia

4. Gazociągi

Gazociągi należy projektować i wykonywać zgodnie z regulacjami PSG:

- Zasady projektowania gazociągów podwyższonego średniego i wysokiego ciśnienia
- Zasady budowy, technologii spajania i napraw stalowych sieci gazowych.

Gazociągi należy zaprojektować i wykonać zgodnie z poniższymi uwagami:

- Odległość pionowa mierzona od górnej tworzącej gazociągu powinna wynosić nie mniej niż 1,0 m licząc do nawierzchni terenu, przy czym nie mniej niż 0,5 m do spodu konstrukcji nawierzchni.
- W przebiegu równoległym odległość pozioma liczona od skrajnego obrysu obcych elementów sieci uzbrojenia terenu, obiektów budowlanych do zewnętrznej ścianki projektowanego gazociągu powinna wynosić min. 0,5 m.
- Skrzyżowania elementów sieci uzbrojenia terenu z projektowaną siecią gazową należy wykonać pod kątem zbliżonym do 90°, lecz nie mniejszym niż 60° (z kablami nie mniejszym niż 20°).
- W skrzyżowaniach odległość pionowa mierzona od skrajnego obrysu projektowanego gazociągu/rury osłonowej na gazociągu do skrajnego obrysu innej sieci uzbrojenia terenu powinna wynosić min. 0,2 m.
- Nawierzchnia terenu i jej podbudowa nad siecią gazową powinna być rozbieralna i przepuszczająca gaz.

5. Wymagania w zakresie stosowanych wyrobów:

- Wyroby budowlane powinny być oznakowane oznakowaniem CE lub znakiem budowlanym B zgodnie z art. 5 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (Dz.U. z 2004 r. nr 92, poz. 881 z późn. zm.) i posiadać deklaracje właściwości użytkowych sporządzone przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela.

Armaturę stanowiły będą kurki kulowe, które powinny spełniać wymagania norm PN-EN 1983, PN-EN 12266-1, PN-EN 12266-2, PN-EN ISO 10947, PN-EN 14141.

Wymagania dla kurków kulowych:

- pełnoprzelotowość,
 - korpus kurka wykonany ze stali,
 - wykonanie ze wskaźnikiem położenia organu zamykającego,
 - klasa temperaturowa TC3,
 - klasa ciśnienia PN 63,
 - dopuszcza się kulę pływającą dla średnic poniżej DN 100,
 - końcówki kołnierzowe zgodnie z PN-EN 1092:1,
 - długość zabudowy kurków kołnierzowych zgodnie z PN-EN 558,
 - kurek DN 500 kulowy podziemny z kulą ujarzmioną,
 - uszczelnienie typu PMSS,
 - zabezpieczenie antyelektrostatyczne wg PN-EN 12266,
 - kurek DN 500 kulowy ma posiadać kompensację uszczelnienia na całym obwodzie,
 - kurki manometryczne bezdławikowe wykonane ze stali kwasoodpornej.
- Własności materiałowe i wytrzymałościowe wyrobów budowlanych metalowych powinny być potwierdzone w dokumentach kontroli, świadectwie odbioru 3.1 zgodnie z PN-EN 10204 Wyroby metalowe - Rodzaje dokumentów kontroli.

6. Wymagania dla dokumentacji projektowej.

Dokumentacja musi spełniać wymagania:

- Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz.U. z 1994 r. nr 89, poz. 414 z późn. zm.),
- Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 11 września 2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz.U. z 2020 r. poz. 1609),
- Rozporządzenia Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (Dz. U. z 2021 r. poz. 2454).
- Wymagana wersja elektroniczna dokumentacji winna być zgodna z format pdf.

7. Wymagania dotyczące prac przełączeniowych.

- Włączenie kurka podziemnego DN 500 PN 63 do czynnego gazociągu w/c DN 500 Śledziejowice-Zederman – Tworzeń – realizacja prac bez stopowania, konieczność wyłączenia zasilania z Punktu Wejścia (PW) Kraków Popielnik,
- Likwidacja odwadniacza i odcięcie istniejącego ZZU od gazociągu DN 500 Śledziejowice - Przewóz z zabudową dennicy (2 szt.) – realizacja prac bez stopowania,
- Połączenia spawane mają być poddane obowiązkowo:
 - badaniom wizualnym (w zakresie 100%),
 - badaniom radiograficznym (w zakresie 100%).
- Włączenia do czynnej sieci zrealizuje Wykonawca lub podmiot wskazany przez Wykonawcę po uprzednim zatwierdzeniu go przez Inwestora zgodnie z regulacją wewnętrzną PSG „Zasady organizacji, wykonywania i dokumentowania prac gazoniebezpiecznych”.
- Szczegóły techniczne realizacji włączeń ustalić Działem Stacji i Sieci Gazowych w Krakowie.

V. UZGODNIENIA

1. Należy opracować projekt budowy sieci gazowych oraz uzyskać wymagane prawem budowlanym uzgodnienia i decyzje (o ile wymagane). Trasę przebudowywanej sieci gazowej należy ustalić z Działem Stacji i Sieci Gazowych w Krakowie. Szczegóły techniczne przebudowy ustalać z Działem Stacji i Sieci Gazowych w Krakowie.
2. Projekt uzgodnić w Sekcji Ewidencji Majątku i Uzgodnień w Krakowie. Dokumentację projektową należy dostarczyć w wersji papierowej i cyfrowej.

VI. DANE INWESTORA

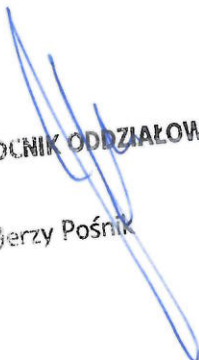
1. Dane Inwestora: PSG sp. z o.o., Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie

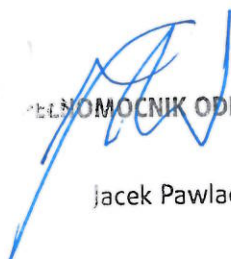
VII. UWAGI KOŃCOWE

1. Ważność warunków określa się do dnia realizacji inwestycji.
2. Przywołane instrukcje obowiązujące w PSG sp. z o.o. dostępne są na stronie internetowej <https://www.psgaz.pl/wymagania-techniczne>.
3. Przywołane standardy techniczne IGG są do nabycia w Izbie Gospodarczej Gazownictwa ul. Kasprzaka 25, 01-224 Warszawa oraz do wglądu w Dziale Zarządzania Majątkiem Sieciowym PSG sp. z o. o. Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie.
4. Wszelkie zmiany w Warunkach Technicznych może dokonać tylko jednostka wydająca niniejszy dokument na pisemny wniosek strony zainteresowanej
5. Wszelkie prace wykonywane w sąsiedztwie sieci gazowej prowadzić ręcznie.

Administratorem danych osobowych jest PSG sp. z o.o. z siedzibą w Tarnowie, ul. Bandrowskiego 16, 33-100 Tarnów. Szczegółowa informacja nt. przetwarzania danych osobowych znajduje się na stronie [psgaz.pl](https://www.psgaz.pl) w zakładce „O nas”.

Sprawę prowadzi: Daniel Zwolski, Sekcja Eksploatacji,
tel. 48 12 628 15 56, e-mail: daniel.zwolski@psgaz.pl.


PEŁNOMOCNIK ODDZIAŁOWY
Jerzy Pośnik


PEŁNOMOCNIK ODDZIAŁOWY
Jacek Pawlaczyk

Załączniki:

Mapa sytuacyjna

Otrzymują:

- 1 x Adresat,
- 1 x Kierownik Projektu Inwestycji Strategicznych,
- 1 x Dział Stacji i Sieci Gazowych w/m,
- 1 x Sekcja Eksploatacji aa.

Wydruk mapy



Sporządzono dnia: 21.07.2026 r.
Wydruk ma charakter poglądowy i nie jest dokumentem



